



BASS SPEAKER CABINETS

OWNER'S MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MODE D'EMPLOI
MANUAL DO PROPRIETÁRIO
MANUALE UTENTE
BEDIENUNGSHANDBUCH
INSTRUKCJA OBSŁUGI
NÁVOD K POUŽITÍ
ROZŠÍRENÝ NÁVOD NA POUŽITIE
UPORABNIŠKI PRIROČNIK
オーナーズ・マニュアル
用户手册


www.fender.com

ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

PORTUGUÊS

ITALIANO

DEUTSCH

POLSKI

ČESKY

SLOVENČINA

SLOVENŠČINA

日本語

中文

Important Safety Instructions



This symbol warns the user of dangerous voltage levels localized within the enclosure.



This symbol advises the user to read all accompanying literature for safe operation of the unit.

- Δ Read, retain, and follow all instructions. Heed all warnings.
- Δ **WARNING:** To prevent damage, fire or shock hazard, do not expose this unit to rain or moisture.
- Δ This product should be located away from heat sources such as radiators, heat registers, or other products that produce heat.
- Δ This product should only be used with a cart or stand that is recommended by the manufacturer.
- Δ Do not drip nor splash liquids, nor place liquid filled containers on the unit.
- Δ **CAUTION:** No user serviceable parts inside, refer servicing to qualified personnel only.
- Δ Fender® amplifiers and loudspeaker systems are capable of producing very high sound pressure levels which may cause temporary or permanent hearing damage. Use care when setting and adjusting volume levels during use.

Instrucciones de Seguridad Importantes



Este símbolo advierte al usuario que en el interior de la carcasa hay niveles peligrosos de voltaje.



Este símbolo advierte al usuario que lea toda la documentación adjunta para utilizar la unidad con seguridad.

- Δ Lea las atentamente instrucciones y sígalas al pie de la letra. Tenga en cuenta todas las instrucciones.
- Δ **ADVERTENCIA:** Para evitar daños, incendios y descargas eléctricas, no exponga esta unidad a la lluvia ni a la humedad.
- Δ Este producto deberá estar situado lejos de fuentes de calor tales como radiadores, registros de calefacción u otros productos que generen calor.
- Δ Este producto sólo se debe utilizar con el soporte recomendado por el fabricante.
- Δ Evite que goteen o salpiquen líquidos y no coloque recipientes con líquidos sobre la unidad.
- Δ **PRECAUCIÓN:** Contiene piezas cuyo mantenimiento no lo puede realizar el usuario, sino sólo personal cualificado.
- Δ Los amplificadores y altavoces Fender® pueden producir niveles de presión acústica muy elevados, que pueden provocar daños temporales o permanentes en el oído. Utilice la precaución al ajustar el volumen niveles.

Consignes de Sécurité Importantes



Ce symbole avertit l'utilisateur de la présence de niveaux de tension à risque dans l'appareil.



Ce symbole conseille à l'utilisateur de lire toute la documentation jointe au produit pour garantir une sécurité de fonctionnement.

- Δ Veuillez lire attentivement toutes les instructions et vous y conformer. Respectez scrupuleusement tous les avertissements.
- Δ **MISE EN GARDE :** Pour éviter tout dommage à l'appareil, tout incendie, ou électrocution, ne l'exposez jamais à l'humidité ou à la pluie.
- Δ Il est conseillé d'entreposer cet appareil loin de toute source de chaleur, telle que des radiateurs, des accumulateurs de chaleur ou tout équipement produisant de la chaleur.
- Δ Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support à roulettes ou un pied conseillé par le fabricant.
- Δ Ne placez aucun récipient rempli de liquide sur le produit.
- Δ **ATTENTION :** Aucune maintenance ne doit être effectuée sur les pièces internes. Les réparations et la maintenance doivent être exécutées uniquement par un personnel qualifié.
- Δ Les niveaux sonores élevés émis par les amplificateurs et haut-parleurs Fender® peuvent entraîner des lésions auditives durables. Faites attention lorsque vous réglez le volume lors de l'utilisation de ces équipements.

Importanti Istruzioni per la Sicurezza



Questo simbolo indica che si avvisa l'utente della presenza di livelli di tensione pericolosi all'interno della struttura.



Questo simbolo indica che si consiglia all'utente di leggere tutta la documentazione allegata ai fini del funzionamento sicuro dell'unità.

- Δ Leggere, conservare e seguire le istruzioni. Osservare le avvertenze.
- Δ **AVVERTIMENTO:** Per evitare danni, rischi di incendi o scosse elettriche, non esporre questa unità alla pioggia o all'umidità.
- Δ Questo prodotto va collocato lontano da fonti di calore come radiatori, unità di riscaldamento o altri prodotti che producono calore.
- Δ Questo prodotto deve essere usato solo con un carrello o con un supporto consigliato dal produttore.
- Δ Non disporre alcun contenitore riempito di liquido sul prodotto.
- Δ **ATTENZIONE:** Non contiene parti riparabili dall'utente: fare eseguire la manutenzione soltanto da personale qualificato.
- Δ I sistemi di amplificazione e gli altoparlanti Fender® sono in grado di produrre livelli di pressione acustica molto alti che possono provocare danni temporanei o permanenti all'udito. Prestare attenzione all'impostazione e regolazione dei livelli di volume durante l'uso.

Wichtige Sicherheitshinweise



Dieses Symbol warnt den Benutzer vor gefährlichen Spannungen innerhalb des Gehäuses.



Dieses Symbol bedeutet für den Benutzer, dass er für einen sicheren Betrieb des Geräts die gesamte begleitende Dokumentation lesen muss.

- Δ Befolgen Sie sämtliche Sicherheitshinweise und bewahren Sie sie auf. Beachten Sie alle Warnungen.
- Δ **WARNUNG:** Setzen Sie dieses Gerät niemals Regen oder Feuchtigkeit aus, um Beschädigung, Brandentwicklung und elektrische Schläge zu vermeiden.
- Δ Der Verstärker darf nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern oder anderen wärmeerzeugenden Geräten aufgestellt werden.
- Δ Das Produkt sollte nur mit vom Hersteller empfohlenen Karren oder Ständern verwendet werden.
- Δ Setzen Sie das Gerät keiner tropfenden oder spritzenden Flüssigkeit aus; stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Behälter auf dem Gerät ab.
- Δ **VORSICHT:** Im Gerät sind keine zu wartenden Teile. Reparaturarbeiten dürfen nur von qualifizierten Technikern durchgeführt werden.
- Δ Fender®-Verstärker und Lautsprecher können sehr hohe Lautstärkepegel erzeugen, die vorübergehende oder dauerhafte Gehörschäden verursachen können. Gehen Sie beim Einstellen bzw. Regulieren der Lautstärke vorsichtig vor.

Instruções Importantes de Segurança



Este símbolo adverte o usuário da presença de níveis perigosos de voltagem dentro da caixa.



Este símbolo adverte o usuário de que toda literatura que vem acompanhada deste aparelho deverá ser lida para um manuseio seguro do mesmo.

- Δ Leia, conserve na memória e siga todas as instruções. Observe todas as advertências.
- Δ **ADVERTÊNCIA:** Para evitar danos, incêndio ou choque elétrico, não permita que este aparelho seja exposto à chuva ou umidade.
- Δ Este produto deve estar localizado longe de fontes de calor tais como radiadores, aquecedores ou outros aparelhos que produzam calor.
- Δ Este produto deve ser usado somente com um suporte ou carreta que tenham sido recomendados pelo próprio fabricante.
- Δ Não derrame ou espirre líquidos, nem coloque objetos que os contenham sobre este aparelho.
- Δ **AVISO:** Manutenção e/ou reparo de quaisquer partes integrantes desde produto não devem ser realizadas por usuários, encaminhe o serviço somente a técnicos especializados.
- Δ Os sistemas de amplificadores e auto-falantes Fender® têm capacidade para produzir altíssimos níveis de pressão de som os quais podem causar perda temporária ou permanente de audição. Seja prudente ao definir e ajustar os níveis de volume durante a utilização.

Ważne Instrukcje Dotyczące Bezpieczeństwa



Symbol błyskawicy ze strzałką w obrębie trójkąta równobocznego ostrzega użytkownika przed nieizolowanym niebezpiecznym napięciem w środku obudowy urządzenia, którego wartość wystarcza do porażenia człowieka prądem.



Wykrycznik wewnątrz trójkąta równobocznego zwraca uwagę użytkownikowi, że w instrukcji obsługi znajdują się ważne wskazówki dotyczące obsługi i konserwacji (serwisowania).

- Δ Przeczytaj niniejszą instrukcję. Zachowaj niniejszą instrukcję. Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń. Postępuj zgodnie z wytycznymi.
- Δ **UWAGA:** Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiaj urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci.
- Δ Nie instaluj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła takich jak grzejniki, nawiewy, piece lub inne urządzenia (również wzmacniacze), które generują ciepło.
- Δ Używaj jedynie zalecanych przez producenta lub znajdujących się w zestawie wózków, stojaków, statywów, uchwyty i stołów. W przypadku posługiwania się wózkiem zachowaj szczególną ostrożność w trakcie przewożenia zestawu, aby uniknąć niebezpieczeństwa potknięcia się i zranienia.
- Δ Urządzenie nie powinno być narażone na kąpienie lub rozlanie płynu, nie należy na nim stawiać przedmiotów wypełnionych cieczą np. wazonów.
- Δ **OSTRZEŻENIE:** Wykonywanie wszelkich napraw zlecaj jedynie wykwalifikowanemu pracownikowi serwisu.
- Δ Wzmacniacze, systemy głośników oraz słuchawki (jeżeli znajdują się w zestawie) mogą generować bardzo wysokie ciśnienie akustyczne będące w stanie spowodować tymczasowe lub trwałe uszkodzenie słuchu. Zachowaj ostrożność podczas ustawiania i regulacji poziomu głośności.

Bezpečnostní Pokyny



Symbol błyskawicy umieszczony w równostrannym trójkątniku upomina na to, że w urządzeniu mogą znajdować się części pod "niebezpiecznie wysokim napięciem", które może spowodować porażenie elektrycznym prądem.



Wykrycznik umieszczony w równostrannym trójkątniku upomina na ważne informacje dotyczące obsługi lub naprawy (oprav) uvedené v dokumentaci přiložené k produktu.

- Δ Prčtčte si tyto pokyny. Uchovte tyto pokyny. Vnujte pozornost vsem upozornnīm. Dodržujte veškeré pokyny.
- Δ **UPOZORNĚNÍ:** Riziko požaru nebo zásahu elektrickým proudem snížíte tím, že přístroj nebudete používat v dešti nebo ve vlhkém prostředí.
- Δ Neinstalujte v blízkosti zdrojů tepla (radiátory, výdechy ústředního topení, kamna) nebo jiných přístrojů, které vyzařují teplo (včetně zesilovačů).
- Δ Používejte pouze vozík, stojan, trojnožku, držák nebo stůl odpovídající předpisům výrobce nebo dodaný s přístrojem. Pokud používáte vozík, postupujte při převozu přístroje s nejvyšší opatrností. Jen tak předejdete zraněním vzniklým při převrnutí a pádu.
- Δ Zabraňte, aby na přístroj kapala nebo stříkala voda, a zajistěte, aby na přístroji nebyly umístěné nádoby naplněné kapalinami, např. vázy.
- Δ **POZOR:** Veškeré opravy světe kvalifikovaným servisním pracovníkům.
- Δ Zesilovače, zvukové aparatury a sluchátka (pokud jsou součástí dodávky) mají schopnost vyzařovat akustický tlak o značné intenzitě, což může vést k dočasnému nebo trvalému poškození sluchu. Proto při nastavování úrovně hlasitosti postupujte velice opatrně.

Consignes de Sécurité Importantes



Symbol błyskawicy w szpitym hrotom w równostrannym trójkątniku upomina na to, że w urządzeniu mogą znajdować się części pod "niebezpiecznie wysokim napięciem", które może spowodować porażenie elektrycznym prądem.



Wykrycznik w równostrannym trójkątniku upomina na ważne informacje dotyczące obsługi lub naprawy (oprav) uvedené v dokumentaci přiložené k produktu.

- Δ Prčtčtajte si tieto pokyny. Uchovajte tieto pokyny. Dbajte na všetky varovania. Dodržiavajte všetky pokyny.
- Δ **VAROVANIE:** Pre zníženie rizika požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom nevystavujte tento prístroj dažďu alebo vlhkosti.
- Δ Neinštalujte v blízkosti žiadnych tepelných zdrojov ako sú radiátory, regulátory tepla, pece alebo iné prístroje (vrátane zosilňovačov), ktoré produkujú teplo.
- Δ Používajte len s vozíkom, stojanom, trojnožkou, držiakom alebo stolíkom predpísaným výrobcou alebo dodávaným spolu s prístrojom. Pri použití vozíka buďte opatrní počas presúvania zostavy vozík/prístroj, aby sa zabránilo zraneniu spôsobenému prevrátením.
- Δ Nevystavujte tento prístroj kvapkajúcej alebo striekajúcej vode, a zaistite, aby sa na zariadenie neumiestňovali žiadne objekty naplnené tekutinou, ako napríklad vázy.
- Δ **UPOZORNENIE:** Všetky opravy zverte kvalifikovanému servisnému personálu.
- Δ Zosilňovače, reproduktorové systémy a slúchadlá (ak sú vo výbave) sú schopné produkovať veľmi vysoké hladiny akustického tlaku, ktorý môže spôsobiť dočasné alebo trvalé poškodenie sluchu. Pri používaní buďte opatrní pri nastavovaní a upravovaní hlasitosti.

Pomembna Varnostna Navodila



Simbol strele s puščico znotraj enakostraničnega trikotnika je namenjen opozarjanju uporabnika na prisotnost neizolirane "nevarne napetosti" znotraj ogrodja izdelka, ki je lahko dovolj visoka, da bi človeku povzročila električni udar.



Klicaj znotraj enakostraničnega trikotnika je namenjen opozarjanju uporabnika na prisotnost pomembnih navodil za upravljanje in vzdrževanje (servisiranje), ki se nahajajo v uporabniškem priročniku, ki je priložen k izdelku.

- Δ Preberite ta navodila. Shranite ta navodila. Upošteвайте vse varnostne napotke. Skrbno se ravajte po vseh navodilih.
- Δ **OPOZORILO:** Za zmanjšanje možnosti požara ali električnega udara, naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi.
- Δ Ne nameščajte v bližini vira toplote, kot so radiatorji, grelna telesa, peči ali druge naprave (vključno z ojačevalci), ki proizvajajo toploto.
- Δ Uporabljajte samo voziček, stojalo, stativ ali mizo, ki jo priporoča proizvajalec ali pa ste jo kupili z napravo. Pri uporabi vozička bodite previdni pri premikanju vozička z napravo, da se izognete poškodbam pri prevrnitvi naprave.
- Δ Naprave ne izpostavljajte kapljanju ali škropljenju in poskrbite, da objekti napolnjeni s tekočino, kot so na primer vaze, niso postavljeni na napravi.
- Δ **OPOZORILO:** Servisiranje prepustite kvalificiranemu servisnemu osebniku.
- Δ Ojačevalci in sistemi visoko zmogljivih zvočnikov ter slušalke (če so priložene) lahko proizvedejo zelo visok zvočni tlak, ki lahko povzročičasno ali dolgotrajno poškodbo sluha. Med uporabo bodite previdni pri nameščanju in uravnavanju nivoja glasnosti.

安全にご使用いただくために



二等辺三角形の中の矢印のついた稲妻の閃光のシンボルは、人に電気ショックを与えるに十分な、絶縁されていない「高電圧の危険」が製品のケース内にあることを警告するものです。



二等辺三角形の中の感嘆符は、重要な操作方法およびメンテナンス方法の記述が製品に付属の説明書にあることを示します。

- Δ 以下の説明をお読みください。本説明書を保存してください。警告にはすべて注意してください。使用方法にはすべて従ってください。
- Δ **警告** - 火災や電気ショックの危険を減らすため、本装置を雨や湿気にさらさないようにしてください。
- Δ ラジエーター、ヒート レジスター、調理用コンロ、音響用アンプリファイア等の、熱を発生する機器の近くには設置しないでください。
- Δ カード、スタンド、三脚、ブラケット、テーブルは、メーカー指定のもの、または装置と共に販売されているもののみを使用してください。カートをご使用の場合は、カートと装置と一緒に移動させるとき、転倒によって怪我をされないようご注意ください。
- Δ 本装置を水のしずくや水はねにさらさないでください。また、花瓶などの水の入ったものは本装置の上には絶対に置かないようにしてください。
- Δ メンテナンスはすべて、資格のあるメンテナンス サービス要員に依頼してください。
- Δ アンプリファイヤー、ラウドスピーカーシステムとイヤホン/ヘッドホン (必要な場合) は、非常に大きな音圧レベルを生成し、一時的または恒久的な聴覚のダメージの原因となる場合があります。使用中のボリューム・レベルの設定と調整には注意が必要です。

重要安全说明



等边三角形内带箭头的闪电符号提醒用户在产品的外壳内存在未绝缘的“危险电压”，其幅值可能足以对人体造成电击危险。



等边三角形内的感叹号提醒用户注意产品所附资料中重要的操作和维修 (维护) 说明。

- Δ 阅读本说明。保存本说明。注意所有警告。遵守所有的说明。
- Δ **警告** - 为降低火灾或电击风险, 请勿将本设备置于雨天或湿气之中。
- Δ 不要在任何热源, 诸如散热片、取暖器、炉子或其他发热的设备 (包括放大器) 附近安装。
- Δ 仅使用生产厂商指定或随设备附售的推车、底座、三脚架、托架或桌子。当使用推车时, 请小心移动推车/设备以免其翻倒伤人。
- Δ 不要让液体滴入或溅入设备, 保证没有盛放液体的物品 (如花瓶) 放置在设备上。
- Δ 请有资质的服务人员来进行所有维护。
- Δ 放大器和扬声器系统, 以及耳塞/头戴式耳机 (如配备) 均可产生极高的声压级, 可能导致暂时或永久性听力损伤。使用时应谨慎设定和调整音量。

FBA Speaker Cabinets

Your new bass speaker cabinet delivers world-class Fender tone and world-standard Fender quality.

Thank you for choosing Fender®—Tone, Tradition and Innovation—since 1946!

Set-Up and Operation

IMPORTANT INFORMATION





















- Specification charts for your Fender Bass Amplification speaker cabinet can be found by visiting the Support area of the Fender website at www.fender.com.
- Use the Speakon® type input jack on your speaker cabinet whenever possible to take advantage of its locking connector.
- Never connect more than one amplifier to your speaker cabinet, even if more than one jack is labeled "input." Any extra input jacks are for connecting other speakers (see **Parallel Speaker Connections** below) or to give you an alternate input plug type, such as Speakon®.
- Never connect speakers with a total impedance load below the minimum rating of your amplifier (see **Impedance Guidelines** below).
- Never connect speakers with a total power handling capacity below the power output rating of your amplifier.
- Only use unshielded speaker cable of 18 gauge or heavier (such as 16 gauge) for speaker connections. Shielded instrument cable may limit the power delivered to your speaker and the cable may overheat.
- We recommend removing any casters from bass speaker cabinets to extend your bass response by coupling the cabinet more closely to the floor.

IMPEDANCE GUIDELINES

Compare the impedance rating of your amplifier and the impedance load of your speakers to determine if a particular combination of speakers is appropriate for your amplifier. NOTE: All Fender® bass speaker cabinets (and most other brands) are wired in parallel (not in series).

The table (right) gives you the total impedance loads of various combinations of speakers connected in parallel. Ideally, you should connect your amplifier to a speaker load impedance equal to the minimum impedance rating of your amplifier. ▲ Operating below the amp's minimum impedance rating can easily overheat the amplifier and cause damage. Conversely, operating above the minimum impedance rating reduces the amplifier's maximum power output capacity.

Also note that different combinations of *individual* speaker impedances can equal the same *total* impedance load. If speaker impedances are all the same in a group, each speaker will receive equal power from your amplifier. However, if speaker impedances are *not* the same, speakers with the lowest impedances will receive the most power. For example, if a 4Ω and an 8Ω speaker are grouped, the 4Ω speaker will draw twice as much power from your amplifier as the 8Ω speaker! Take this into consideration when calculating power handling capacities.

	+		=	2Ω ▲				
	+		=	2.7Ω ▲				
	+		=	4Ω				
	+		+		=	4Ω		
	+		+		+		=	4Ω
	+		=	5.3Ω				
	+		+		=	5.3Ω		
	+		=	8Ω				

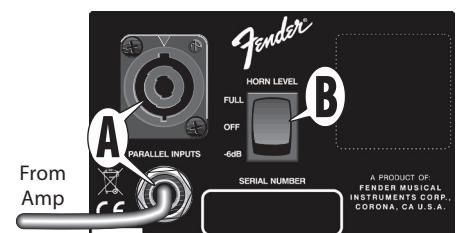
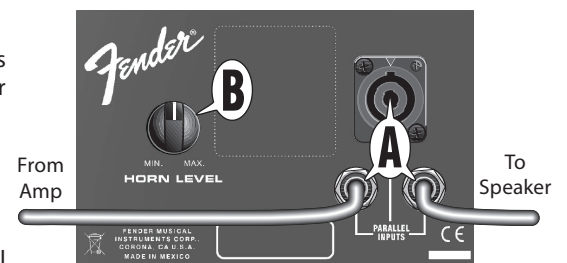
PARALLEL SPEAKER CONNECTIONS

Multiple Fender bass speaker cabinets can be linked to one amplifier speaker output as shown (see **Impedance Guidelines** above). Use any jack {A} as an input and any other jack as an output to the next speaker.

HORN TWEETER

Adjust the volume level of the tweeter with the Horn Level {B} knob/switch. A normal setting is half volume/−6dB. Note that any distortion from your amplifier will be accentuated by the high-frequency response of the tweeter.

NEO/PRO SERIES SPEAKERS: The tweeter is protected from overload by an incandescent lamp. If the tweeter stops working, replace the lamp as you would a fuse. The lamp is located under the input panel. To access the lamp: Remove the 8 screws of the input panel, then pull the panel out. Use a small, flathead screwdriver to remove the blown lamp. There is a spare lamp stowed on the side of the circuit board (reorder P/N 051857). After inserting the new lamp, reinstall the input panel in the reverse order of removal.



Su nuevo recinto acústico para bajo le ofrece el clásico sonido Fender y con la calidad que nos ha hecho mundialmente famosos.

¡Gracias por escoger un Fender®—Sonido, tradición e innovación—desde 1946!

Configuración y manejo

INFORMACION IMPORTANTE




















- Si quiere encontrar tablas de especificaciones de su recinto acústico para bajo Fender Bass Amplification (FBA), visite la sección Support en nuestra página web www.fender.com.
- Siempre que sea posible, utilice la toma de entrada de tipo Speakon® de su recinto acústico para sacar partido de su conector con fijación.
- No conecte nunca más de un amplificador a su recinto acústico, incluso aunque haya más de una toma marcada como "input". Las tomas de entrada extra se incluyen para la conexión de otros altavoces (vea **Conexiones de altavoz en paralelo** más abajo) o para que disponga de un tipo de conexión de entrada alternativa, como ocurre con la Speakon®.
- No conecte nunca altavoces con una impedancia de carga total inferior al valor mínimo de su amplificador (vea **Consejos relativos a la impedancia** más abajo).
- No conecte nunca altavoces con una capacidad de manejo de potencia total inferior al valor de potencia de salida de su amplificador.
- Utilice solo un cable de altavoz sin blindaje de calibre 18 o superior (16 o menos) para las conexiones de altavoz. Los cables de instrumento con blindaje pueden limitar la potencia enviada a su recinto acústico y hacer que el propio cable se recaliente.
- Le recomendamos que quite las ruedecillas de su recinto acústico de bajo para ampliar su respuesta en graves al acercarlo más aún al suelo.

CONSEJOS RELATIVOS A LA IMPEDANCIA

Compare el valor de impedancia de su amplificador y la impedancia de carga de sus altavoces para determinar si una combinación concreta de altavoces es adecuada para su amplificador. NOTA: Todos los recintos acústicos de bajo Fender® (y la mayoría de los de otras marcas) están cableados en paralelo (no en serie).

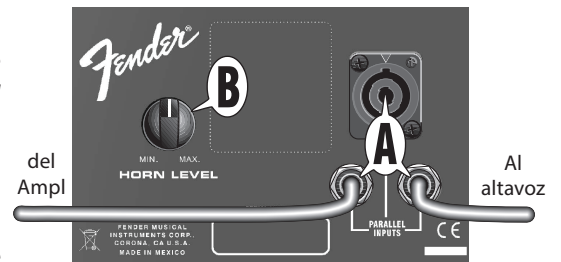
La tabla de la derecha le muestra las impedancias de carga totales de distintas combinaciones de altavoces conectados en paralelo. De forma ideal, debería conectar su amplificador a una impedancia de carga de altavoz igual al valor mínimo de impedancia de su amplificador. ▲ El hacer que el amplificador funcione por debajo de su valor mínimo de impedancia puede hacer que se recaliente fácilmente y que se produzcan daños. Por contra, el hacerlo funcionar por encima de ese mínimo reduce la capacidad de potencia de salida máxima del amplificador.

Tenga en cuenta también que distintas combinaciones de impedancias de altavoces *individuales* pueden sumar la misma impedancia de carga *total*. Si todos los altavoces de un grupo tienen la misma impedancia, cada uno de los altavoces recibirá la misma potencia del amplificador. No obstante, si las impedancias de los altavoces *no son* las mismas, los altavoces con menor impedancia recibirán más potencia. Por ejemplo, si coloca en un grupo un altavoz de 4 Ω y uno de 8 Ω, ¡el altavoz de 4 Ω recibirá el doble de potencia de su amplificador que el altavoz de 8 Ω! Tenga esto muy en cuenta a la hora de calcular las capacidades de manejo de potencia.

	+		=	2Ω ▲				
<hr/>								
	+		=	2.7Ω ▲				
<hr/>								
	+		=	4Ω				
	+		=	4Ω				
	+		+		+		=	4Ω
<hr/>								
	+		=	5.3Ω				
	+		+		=	5.3Ω		
<hr/>								
	+		=	8Ω				

CONEXIONES DE ALTAVOZ EN PARALELO

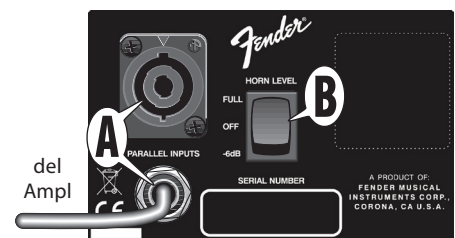
Puede enlazar varios recintos acústicos de bajo Fender a una única salida de altavoz de amplificador de la forma que le mostramos aquí (vea **Consejos relativos a la impedancia** arriba). Use cualquier toma {A} como entrada y cualquier otra como salida al siguiente recinto.



TROMPETA TWEETER

Ajuste el nivel de volumen del tweeter con el interruptor/mando Horn Level {B}. Un ajuste normal sería a mitad de volumen/−6 dB. Tenga en cuenta que cualquier distorsión de su amplificador será acentuada por la respuesta de agudos del tweeter.

ALTAVOCES NEO/PRO SERIES: El tweeter está protegido contra las sobrecargas por una bombilla. Si el tweeter deja de funcionar, sustituya la bombilla igual que haría con un fusible. Esta bombilla está situada bajo el panel de entrada. Para acceder a la bombilla: Extraiga los 8 tornillos del panel de entrada y después tire del panel para extraerlo. Use un pequeño destornillador plano para extraer la bombilla fundida. Encontrará una bombilla de repuesto colocada en el lateral de la placa de circuitos (su número de referencia por si necesita adquirir otras es el 051857). Después de colocar la nueva bombilla, vuelva a instalar el panel de entrada repitiendo al revés los pasos anteriores.



Cette nouvelle enceinte vous offre le célèbre son Fender et la qualité qui ont fait de Fender le Leader mondial qu'il est devenu.

Merci d'avoir choisi Fender®—Son, Tradition et Innovation—depuis 1946!

Mise en œuvre et utilisation

INFORMATIONS IMPORTANTES



- Vous trouverez les tableaux de caractéristiques techniques de votre enceinte Fender basse dans la page d'assistance aux consommateurs Support du site Internet de Fender : www.fender.com.
- Utilisez de préférence l'entrée Speakon® de l'enceinte pour bénéficier de sa fonction de verrouillage et de ses performances supérieures.
- Veillez à ne jamais connecter plus d'un amplificateur à une même enceinte, même si vous disposez de plusieurs entrées. Les autres entrées permettent la connexion d'autres enceintes (voir **Connexion en parallèle**) ou offrent divers formats de connexion, comme avec l'embase Speakon®.
- Veillez à ne jamais connecter des enceintes dont l'impédance totale de charge est inférieure à l'impédance minimum de l'amplificateur (voir **Guide d'impédance** ci-dessous).
- Veillez à ne jamais utiliser des enceintes dont la puissance admissible est inférieure à la puissance de sortie de l'amplificateur.
- Utilisez uniquement des câbles d'enceintes non blindés d'au moins 1 mm² (1,5 mm², par exemple). Les câbles blindés pour instruments limitent la puissance fournie aux enceintes et peuvent chauffer.
- Il est conseillé de retirer les roulettes de vos enceintes basse : vous étendez votre réponse dans le bas du spectre en couplant l'enceinte au sol.



GUIDE D'IMPÉDANCE



Comparez l'impédance de sortie de l'amplificateur avec l'impédance totale de vos enceintes pour déterminer si les enceintes sont adaptées à l'amplificateur. REMARQUE : Toutes les enceintes basse Fender® (et la plupart des autres marques) sont câblées en parallèle (et non en série).




Le tableau de droite vous donne l'impédance totale de diverses combinaisons d'enceintes connectées en parallèle. Dans l'idéal, vous devriez connecter votre amplificateur à une impédance de charge égale à l'impédance minimale de votre amplificateur. ⚠ L'utilisation d'enceintes dont l'impédance totale est inférieure à l'impédance minimale de l'amplificateur peut causer une surchauffe sévère de l'amplificateur et peut l'endommager. À l'inverse, si vous utilisez l'amplificateur avec des enceintes dont l'impédance totale est supérieure à l'impédance minimale de l'ampli, vous réduisez la capacité de puissance de sortie maximale de l'amplificateur.





Notez également que l'utilisation de diverses enceintes d'impédances *individuelles* peut donner la même impédance *totale* finale. Si l'impédance de toutes les enceintes est identique, chaque enceinte reçoit la même puissance de l'amplificateur. Ceci dit, si les impédances ne sont *pas* les mêmes, les enceintes avec l'impédance la plus faible reçoivent le plus de puissance. Par exemple, si vous associez une enceinte de 4 Ω avec une enceinte de 8 Ω, l'enceinte de 4 Ω reçoit une puissance deux fois supérieure à celle de l'enceinte de 8 Ω ! Prenez ce phénomène en considération lorsque vous calculez la puissance admissible de vos enceintes lorsque vous les groupez.



	+		=	2Ω	⚠			




	+		=	2.7Ω	⚠			



	+		=	4Ω				

	+		+		=	4Ω		

	+		+		+		=	4Ω

	+		=	5.3Ω				

	+		+		=	5.3Ω		

	+		=	8Ω				

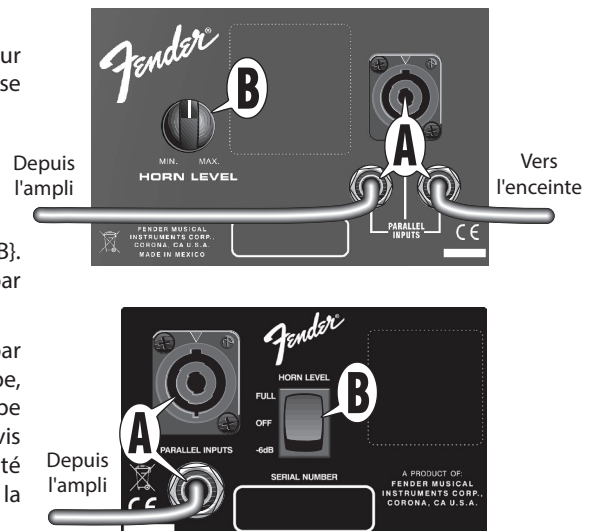
CONNEXION EN PARALLÈLE DES ENCEINTES

Vous pouvez connecter plusieurs enceintes basse Fender à une sortie de l'amplificateur comme indiqué (voir le **Guide d'impédance** ci-dessus). Utilisez n'importe quelle embase {A} comme entrée et n'importe quelle autre comme sortie vers l'enceinte suivante.

TWEETER À COMPRESSION

Réglez le niveau du Tweeter à compression avec le bouton/interrupteur Horn Level {B}. En utilisation normale, réglez au centre (-6 dB). Notez que la distorsion générée par l'amplificateur est mise en évidence par la réponse haute fréquence du Tweeter.

ENCEINTES DE LA SÉRIE NEO/PRO : Le Tweeter est protégé contre les surcharges par une lampe à incandescence. Si le Tweeter cesse de fonctionner, remplacez la lampe, comme un fusible. La lampe se situe sous le panneau d'entrée. Pour accéder à la lampe : Retirez les 8 vis du panneau d'entrée puis retirez le panneau. Utilisez un petit tourne vis à tête plate pour retirer la lampe ayant grillé. Une lampe de rechange se trouve à côté de la plaque du circuit (commandez-en une nouvelle P/N 051857). Après avoir inséré la nouvelle lampe, remettez le panneau d'entrée en place.



Seu novo alto-falante para baixo fornece som Fender de classe mundial e qualidade Fender de padrão mundial.

Obrigado por escolher Fender®—Tom, Tradição e Inovação – desde 1946!

Configuração e Operação

INFORMAÇÕES IMPORTANTES



- Tabelas de especificações para seu alto-falante para baixos Fender pode ser encontrado na área Support do website Fender www.fender.com.
- Use, sempre que possível, conectores de entrada do tipo Speakon® no seu alto-falante para ter a melhor qualidade de seu conector tipo locking.
- Nunca conecte mais de um amplificador a seu alto-falante, mesmo se houver mais de um conector “input”. Qualquer outro conector de entrada serve apenas para conectar outros alto-falantes (veja **Conexões de Alto-falantes em Paralelo** abaixo) ou para oferecer outro tipo de entrada alternativa, como um Speakon®.
- Nunca conecte alto-falantes com carga total de impedância abaixo da mínima estabelecida para seu amplificador (veja **Instruções de Impedância** abaixo)..
- Nunca conecte alto-falantes com capacidade total de força abaixo do poder de saída de seu amplificador.
- Use apenas cabos desprotegidos para alto-falantes de classificação 18 ou maior (como de 16) para conexões de alto-falantes. Cabos protegidos para instrumentos podem limitar a força destinada ao alto-falante e o cabo pode superaquecer.
- Recomendamos a remoção de qualquer roldana de seu alto-falante a fim de aumentar a resposta de seu baixo ao deixá-lo mais próximo ao chão.



INSTRUÇÕES DE IMPEDÂNCIA










Compare a classificação de impedância de seu amplificador e a carga de impedância de seus alto-falantes para determinar se uma combinação específica de alto-falantes é apropriada para seu amplificador. NOTA: Todos os alto-falantes de baixo Fender® bass speaker cabinets (e a maioria dos alto-falantes de outras marcas) são ligados em paralelo (e não em série).






A tabela à direita mostra as cargas totais de impedância de várias combinações de alto-falantes conectados em paralelo. Idealmente, seu amplificador deveria ser conectado a um alto-falante com carga de impedância igual à classificação de impedância mínima de seu alto-falante. ▲ Operações abaixo da classificação mínima de impedância do amplificador podem superaquecê-lo e causar danos. E operações acima da classificação mínima de impedância reduzem a capacidade máxima de saída de força de seu amplificador.



Também perceba que diferentes combinações de impedâncias de alto-falantes *individuais* podem ser igualadas à mesma carga *total* de impedância. Se as impedâncias dos alto-falantes estão todas em um mesmo grupo, cada alto-falante receberá a mesma força de seu amplificador. Entretanto, se as impedâncias dos alto-falantes *não* forem as mesmas, os alto-falantes de menos impedância receberão mais força. Por exemplo, se um alto-falante de 4Ω e um 8Ω estão agrupados, o alto-falante de 4Ω receberá duas vezes mais força de seu amplificador do que o de 8Ω! Leve isto em consideração ao calcular as capacidades de força.

	+		=	2Ω ▲				

	+		=	2.7Ω ▲				

	+		=	4Ω				
	+		+		=	4Ω		
	+		+		+		=	4Ω

	+		=	5.3Ω				
	+		+		=	5.3Ω		

	+		=	8Ω				

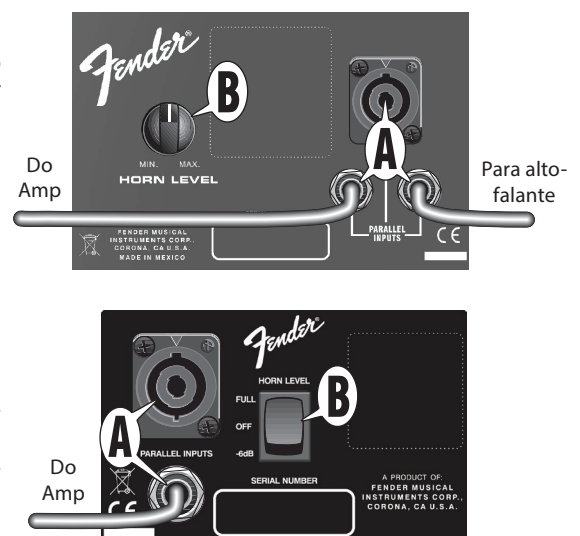
CONEXÕES DE ALTO-FALANTES EM PARALELO

Múltiplos alto-falantes para baixo Fender podem ser conectados a uma saída do amplificador como mostrado (veja **Instruções de Impedância** acima). Use qualquer conector {A} como entrada e qualquer outro conector como saída para o próximo alto-falante.

CORNETA TWEETER

Ajuste o volume do tweeter com o interruptor de Nível da Corneta {B}. Uma configuração normal seria a da metade do volume/−6dB. Note que qualquer distorção de seu amplificador será acentuada por uma resposta de alta frequência de seu tweeter.

ALTO-FALANTES NEO/PRO SERIES: O tweeter é protegido contra sobrecargas por uma lâmpada incandescente. Se o tweeter parar de funcionar, troque a lâmpada da mesma forma que trocaria um fusível. A lâmpada fica situada embaixo do painel de entrada. Para ter acesso à lâmpada: Remova os 8 parafusos do painel de entrada, então puxe o painel para fora. Use uma chave de fendas pequena para remover a lâmpada queimada. Há uma lâmpada sobressalente armazenada no lado da placa de circuito (encomenda P/N 051857). Após inserir a lâmpada nova, reinstale o painel de entrada da maneira inversa que o mesmo foi retirado..



Il tuo nuovo cabinet per basso offre tutto il suono e la qualità per i quali il marchio Fender è famoso in tutto il mondo.

Grazie per aver scelto Fender®—Suono, Tradizione e Innovazione—dal 1946!

Configurazione e Operazioni

INFORMAZIONI IMPORTANTI

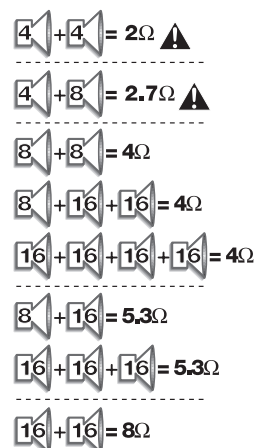
- La tabella delle specifiche del tuo cabinet Fender Bass Amplification è reperibile all'interno dell'area Support del sito web Fender www.fender.com.
- Se possibile, è consigliabile fare uso dell'ingresso Speakon® del cabinet, per usufruire della sicurezza garantita dal connettore auto-bloccante.
- Non collegare mai più di un amplificatore al cabinet, anche quando risultino presenti più di una connessione denominata "Input." Ogni ulteriore connessione d'ingresso è rivolta al collegamento di altri altoparlanti (consulta la sezione **Connessione in Parallelo degli Altoparlanti**), oppure per fornire un tipo di connettore d'ingresso alternativo, come lo Speakon®.
- Non collegare mai uno o più altoparlanti con un carico d'impedenza totale inferiore al valore d'impedenza minimo dell'amplificatore (consulta le seguenti **Linee guida sull'impedenza**).
- Non collegare mai uno o più altoparlanti con una capacità totale di potenza applicabile inferiore alla potenza in uscita dell'amplificatore.
- Per collegare gli altoparlanti, utilizzare solo cavi 'speaker' non-schermati con sezione da 1mm o superiore (ad esempio, 1,2mm). L'uso di cavi schermati per strumenti può limitare l'entità di potenza erogata dall'amplificatore e, inoltre, il cavo stesso potrebbe surriscaldarsi.
- Raccomandiamo di rimuovere le eventuali rotelle applicate al cabinet per basso, in modo da estendere la risposta delle basse frequenze grazie alla vicinanza del cabinet al pavimento.

LINEE GUIDA SULL'IMPEDEZZA

Per determinare se una particolare combinazione di altoparlanti risulti appropriata per l'amplificatore, confronta il valore di impedenza dell'amplificatore con il carico d'impedenza degli altoparlanti. NOTA: Tutti i cabinet Fender® per basso (e la maggior parte dei modelli di altri costruttori) sono cablati in parallelo (e non in serie).

Lo schema a destra mostra il calcolo del carico d'impedenza totale per varie combinazioni di altoparlanti collegati in parallelo. Idealmente, si dovrebbe collegare l'amplificatore ad un altoparlante il cui carico d'impedenza risulti equivalente al valore d'impedenza minimo dell'amplificatore. ▲ Operando al di sotto dell'impedenza minima dell'amplificatore, questo potrà facilmente surriscaldarsi e subire dei danni. Viceversa, operando al di sopra del valore d'impedenza minimo si verificherà una riduzione della massima capacità di potenza in uscita dell'amplificatore.

Inoltre, è bene notare che la combinazione di *singoli* altoparlanti con valori d'impedenza diversi può eguagliare lo stesso valore del carico d'impedenza *totale*. Se in un gruppo di altoparlanti ogni unità presenta il medesimo carico d'impedenza, ciascuno riceverà la stessa quantità di potenza dall'amplificatore. Invece, se i valori d'impedenza *non* sono gli stessi, gli altoparlanti con il valore d'impedenza più basso riceveranno la maggior quantità di potenza. Ad esempio, collegando un altoparlante da 4Ω e uno da 8Ω, l'unità da 4Ω assorbirà il doppio della potenza dall'amplificatore rispetto all'unità da 8Ω! Questi elementi devono essere sempre tenuti in considerazione in fase di calcolo della capacità di potenza applicabile.



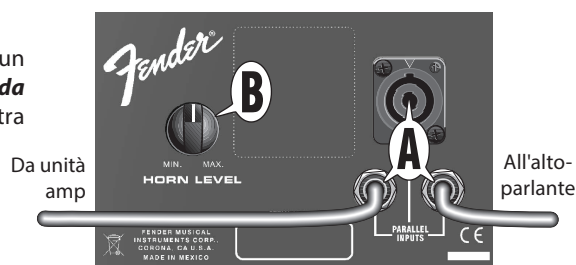
CONNESSIONE IN PARALLELO DEGLI ALTOPARLANTI

Diversi cabinet Fender per basso possono essere collegati all'uscita Speaker di un amplificatore, come da illustrazione (consulta la precedente sezione **Linee guida sull'Impedenza**). Usa qualsiasi connessione {A} come ingresso e qualsiasi altra connessione come uscita per il collegamento dell'altoparlante/cabinet successivo.

HORN TWEETER

Usa la manopola/selettore Horn Level {B} per regolare il livello di volume del tweeter. Regolando la manopola in posizione intermedia/-6dB, si ottiene un'impostazione normale. Nota: la distorsione dall'amplificatore risulterà accentuata dalla risposta delle alte frequenze del tweeter.

ALTOPARLANTI SERIE NEO/PRO: il tweeter è protetto dal sovraccarico da una lampadina a incandescenza. Se il tweeter smette di funzionare, sostituisci la lampadina come faresti con un fusibile. La lampadina si trova sotto il pannello degli ingressi. Per accedere alla lampadina: rimuovi le 8 viti del pannello ingressi, quindi estrai il pannello. Per rimuovere la lampadina bruciata usa un cacciavite piccolo a testa piatta. C'è una lampadina di ricambio sul lato del circuito (per riordinare: C/P 051857). Dopo aver inserito la nuova lampadina, reinstalla il pannello ingressi agendo in ordine inverso rispetto alla rimozione.



Ihre neue Bassbox liefert Fender-Sounds und Fender-Qualität der Spitzenklasse.

Herzlichen Dank für die Wahl eines Fender® Produkts—Sound, Tradition und Innovation—seit 1946!

Einrichtung und Bedienung

WICHTIGE INFORMATIONEN

- Die technischen Daten für Ihre Fender Bass Amplification-Boxen finden Sie auf der Fender Website www.fender.com im Support-Bereich.
- Verwenden Sie möglichst immer die Speakon® Eingangsbuchse Ihrer Box, da dieser Anschluss über eine Verriegelung verfügt.
- Schließen Sie immer nur einen Verstärker an Ihre Box an, auch wenn mehrere Buchsen mit "Input/Eingang" bezeichnet sind. Die zusätzlichen Eingangsbuchsen sind für den Anschluss von Zusatzboxen (siehe **Parallele Boxenanschlüsse** unten) konzipiert oder sie stellen einen alternativen Eingangsbuchsentyp, z. B. Speakon®, zur Verfügung.
- Schließen Sie KEINE Boxen mit einer niedrigeren Gesamtimpedanz als der Mindestnennwert Ihres Amps an (siehe **Impedanzrichtlinien** unten).
- Schließen Sie NUR Boxen mit einer höheren Gesamtbelastbarkeit als der Ausgangsleistungsnennwert Ihres Amps an.
- Verwenden Sie für Boxenanschlüsse nur nicht-abgeschirmte Boxenkabel mit einer Stärke von 1,02 mm oder stärker (z. B. 1,29 mm). Abgeschirmte Instrumentenkabel können überhitzen und die an die Box abgegebene Spannung begrenzen.
- Entfernen Sie die Rollen von der Bassbox, um durch eine bessere Kopplung der Box mit dem Fußboden den Bassfrequenzgang zu erweitern.

IMPEDANZRICHTLINIEN

Entscheiden Sie anhand des Impedanznennwerts Ihres Verstärkers und der Impedanz Ihrer Boxen, ob eine bestimmte Boxenkombination für Ihren Amp geeignet ist. HINWEIS: Alle Fender® Bassboxen sowie die meisten anderen Fabrikate sind parallel (nicht seriell) verdrahtet.

Die rechte Tabelle zeigt die Gesamtimpedanzwerte für verschiedene, parallel verschaltete Boxenkombinationen. Im Idealfall sollte die Gesamtimpedanz Ihrer Boxen mit dem Mindestimpedanznennwert Ihres Amps übereinstimmen. ⚠ Der Betrieb unter dem Mindestimpedanznennwert kann den Amp schnell überhitzen und Schäden verursachen. Der Betrieb über dem Mindestimpedanznennwert hingegen verringert die maximale Ausgangsleistung des Verstärkers.

Beachten Sie bitte auch, dass unterschiedliche Kombinationen von *individuellen* Boxenimpedanzen die gleiche *Gesamtimpedanz* aufweisen können. Haben die Boxen einer Gruppe die gleiche Impedanz, erhalten sie die gleiche Leistung vom Amp. Allerdings: Bei *ungleichen* Einzelimpedanzen erhalten Boxen mit der niedrigsten Impedanz die meiste Leistung. Beispiel: Wenn Sie eine 4Ω- und eine 8Ω-Box gruppieren, zieht die 4-Ohm-Box doppelt so viel Spannung vom Verstärker wie die 8-Ohm-Box! Dies sollten Sie berücksichtigen, wenn Sie die Belastbarkeiten berechnen.

	$4 + 4 = 2\Omega$ ⚠
	$4 + 8 = 2.7\Omega$ ⚠
	$8 + 8 = 4\Omega$
	$8 + 16 + 16 = 4\Omega$
	$16 + 16 + 16 + 16 = 4\Omega$
	$8 + 16 = 5.3\Omega$
	$16 + 16 + 8 = 5.3\Omega$
	$16 + 16 = 8\Omega$

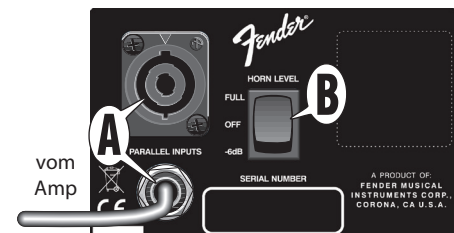
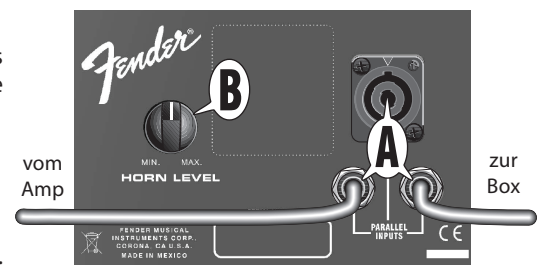
PARALLELE BOXENANSCHLÜSSE

Man kann mehrere Fender Bassboxen koppeln und an einen Boxenausgang des Amps anschließen (siehe Abb. und **Impedanzrichtlinien** oben). Verwenden Sie eine beliebige Buchse {A} als Eingang und eine beliebige andere Buchse als Ausgang zur nächsten Box.

HORN TWEETER

Stellen Sie den Pegel des Tweeters mit dem Horn Level {B} Drehregler/Schalter ein. Die normale Einstellung ist: halber Pegel/−6dB. Hinweis: Alle vom Amp verursachten Verzerrungen werden vom Höhenfrequenzgang des Tweeters betont.

BOXEN DER NEO/PRO-SERIE: Der Tweeter wird durch eine Glühlampe vor Überlastungen geschützt. Wenn der Tweeter nicht mehr funktioniert, ersetzen Sie die Lampe wie eine Sicherung. Die Lampe befindet sich unter dem Eingangsfeld. Um die Lampe zu erreichen, entfernen Sie die 8 Schrauben des Eingangsfelds und ziehen das Feld heraus. Entfernen Sie mit einem kleinen Schlitzschraubenzieher die durchgebrannte Lampe. An der Seite der Platine ist eine Ersatzlampe untergebracht (Nachbestellung mit Artikelnummer 051857). Nach dem Einsetzen der neuen Lampe setzen Sie das Eingangsfeld wieder ein, indem Sie die beim Entfernen benutzte Reihenfolge der Schritte umkehren.



Twoja nowa basowa kolumna głośnikowa oferuje światowej klasy brzmienie Fender w połączeniu z wysoką, oferowaną przez Fender jakością.

Dziękujemy za powierzone nam zaufanie. Fender®—brzmienie, tradycja i innowacja—od 1946!

Przygotowanie i obsługa

WAŻNE INFORMACJE





















- Wykresy specyfikacji Twojej basowej kolumny głośnikowej Fender Bass Amplification można znaleźć w dziale Wsparcie na stronie internetowej Fender pod adresem www.fender.com.
- Gdy jest to tylko możliwe, korzystaj z wejścia Speakon®, aby cieszyć się możliwościami, jakie daje złącze z blokadą.
- Nie wolno podłączać więcej, niż jednego wzmacniacza do kolumny głośnikowej, nawet jeśli posiada ona więcej, niż jedno gniazdo oznaczone „input”. Wszelkie dodatkowe wejścia służą do podłączania innych głośników (patrz **Równoległe podłączanie głośników** poniżej) lub umożliwiają skorzystanie z innego typu wtyczki np. Speakon®.
- Nie wolno podłączać głośników, których całkowita impedancja obciążenia jest mniejsza od minimalnej wymaganej dla Twojego wzmacniacza (patrz **Wskazówki dotyczące impedancji** poniżej).
- Nie wolno podłączać głośników o całkowitej obciążalności poniżej wartości mocy znamionowej posiadanego wzmacniacza.
- Do podłączania głośników można stosować wyłącznie nieekranowany kabel o grubości 18 lub cięższy (np. 16). Kabel ekranowany może ograniczać moc przekazywaną do głośnika i może ulegać przegrzewaniu.
- Zalecamy demontaż kółek z kolumny w celu zwiększenia głębi niskich tonów poprzez ustawienie kolumny bezpośrednio na podłodze.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE IMPEDANCJI

Porównaj wartość impedancji wzmacniacza z impedancją obciążenia głośników w celu określenia, czy dana konfiguracja głośników będzie odpowiednia dla posiadanego wzmacniacza. UWAGA: Wszystkie basowe kolumny głośnikowe Fender® (również większości innych marek) korzystają z połączeń równoległych (nie szeregowych).

Tabela (z prawej) zawiera całkowite wartości impedancji obciążenia różnych kombinacji głośników podłączonych równoległe. Najlepiej będzie podłączyć wzmacniacz do głośników o całkowitej impedancji obciążenia równej minimalnej wartości impedancji Twojego wzmacniacza. ⚠Praca przy impedancji poniżej minimalnej wartości znamionowej może doprowadzić do przegrzania i uszkodzenia wzmacniacza. Praca przy impedancji powyżej minimalnej wartości znamionowej zmniejsza maksymalną moc wyjściową wzmacniacza.

Różne kombinacje impedancji poszczególnych głośników mogą być równe tej samej całkowitej impedancji obciążenia. Jeżeli impedancja wszystkich głośników w grupie jest taka sama, każdy otrzyma z wzmacniacza identyczną moc. W przeciwnym wypadku, głośniki o najniższej impedancji otrzymają najwięcej mocy. Na przykład, jeśli w jednej grupie znajdują się głośniki 4Ω i 8Ω, głośnik 4Ω będzie pobierał dwa razy więcej mocy wzmacniacza niż głośnik 8Ω! Należy o tym pamiętać przy dokonywaniu obliczeń mocy.

	+		=	2Ω	⚠			
	+		=	2.7Ω	⚠			
	+		=	4Ω				
	+		+		=	4Ω		
	+		+		+		=	4Ω
	+		=	5.3Ω				
	+		+		=	5.3Ω		
	+		=	8Ω				

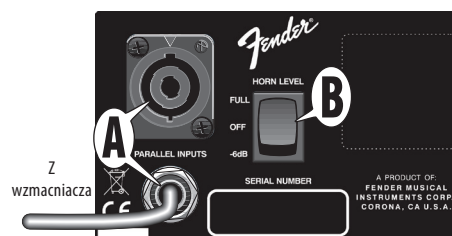
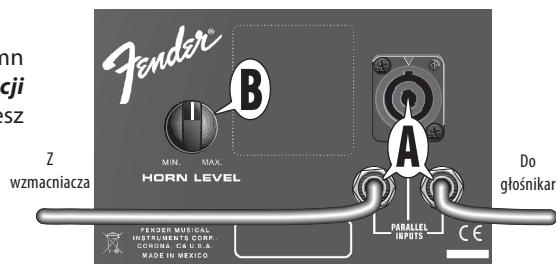
RÓWNOLEGŁE PODŁĄCZENIE GŁOŚNIKÓW

Do jednego wyjścia głośnikowego można podłączyć wiele basowych kolumn głośnikowych Fender, jak pokazano na rysunku (patrz **Wskazówki dotyczące impedancji** powyżej). Jako wejście dla kolejnego głośnika zastosuj gniazdo {A}, jako wyjście możesz użyć dowolnego innego gniazda.

GŁOŚNIK WYSOKOTONOWY

Ustaw poziom głośności głośnika wysokotonowego za pomocą gałki/przełącznika Horn Level {B}. Normalne ustawienie to połowa poziomu głośności/-6dB. Pamiętaj, że przestrzeń pochodzący z wzmacniacza zostanie dodatkowo wzmocniony przez wysokie częstotliwości głośnika wysokotonowego.

GŁOŚNIKI NEO/PRO SERIES: Głośnik wysokotonowy jest chroniony przez przeciążeniem przez lampę żarową. Jeżeli głośnik przestanie działać, wymień lampę. Znajduje się ona pod panelem wejść. Aby dostać się do lampy: odkręć 8 śrub panelu i wyciągnij go. Za pomocą małego płaskiego śrubokręta wyjmij przepaloną lampę. Z boku płytki drukowanej znajduje się zapasowa lampa (P/N 051857). Po włożeniu nowej lampy zamontuj ponownie panel, wykonując opisane powyżej czynności w odwrotnej kolejności.



Vaše nová basová reposoustava přináší zvukově prvotřídní a světově proslulou kvalitu Fender.

Děkujeme vám, že jste si vybrali značku Fender®—Zvuk, tradice a inovace—od r. 1946!

Uvedení do provozu

DŮLEŽITÉ INFORMACE





















- *Tabulky s technickými údaji vaší reposoustavy Fender Bass Amplification naleznete na stránkách podpory na webu Fender: www.fender.com.*
- Kdykoli je to možné, použijte u své reposoustavy vstup Speakon® a využijte výhod jeho konektoru se zámkem.
- K reposoustavě nikdy nepřipojujte více než jeden zesilovač, i když je štítkem „input“ (vstup) označen větší počet konektorů. Další vstupní konektory jsou určeny k připojení jiných reposoustav (viz níže uvedený odstavec **Paralelní připojení reposoustav**) nebo slouží jako alternativní vstupní konektor, např. Speakon®.
- Nikdy nepřipojujte reposoustavy s celkovou impedancí nižší než je minimální přípustné zatížení zesilovače (viz níže uvedený odstavec **Pokyny týkající se impedance**).
- Nikdy nepřipojujte reposoustavy s celkovou výkonovou kapacitou nižší než je jmenovitý výstupní výkon vašeho zesilovače.
- K připojení reposoustav používejte pouze nestíněné kabely s průřezem 0,82 mm² nebo silnější (např. 1,3 mm²). Stíněný nástrojový kabel může omezit výkon přenášený do reposoustav a kabel se může přehřívat.
- Z basových reposoustav doporučujeme sundat všechna kolečka. Tím se rozšíří kmitočtový rozsah směrem k hloubkám, protože se ozvučnice přiblíží těsně k podlaze.

POKYNY TÝKAJÍCÍ SE IMPEDANCE

Porovnáním hodnoty impedančního zatížení svého zesilovače a reposoustav zjistíte, zda je pro váš zesilovač vhodná určitá kombinace zapojení reposoustav. **POZNÁMKA:** Všechny basové reposoustavy značky Fender® (a většina ostatních značek) jsou zapojeny paralelně (ne sériově).

Tabulka na pravé straně znázorňuje celkovou impedanční zátěž různých kombinací paralelně zapojených reposoustav. V ideálním případě byste měli zapojit zesilovač k reposoustavě s impedancí rovnající se minimální hodnotě impedančního zatížení svého zesilovače. **▲** Při provozu se zapojením do zátěže nižší, než je minimální impedanční zatížitelnost zesilovače, může snadno dojít k přehřátí a poškození zesilovače. Naopak v případě provozu do vyšší než minimální zátěže dochází ke snížení maximální výstupní kapacity zesilovače.

Dále si zapamatujte, že různé kombinace *jednotlivých* impedancí reposoustav se mohou rovnat stejnému *celkovému* impedančnímu zatížení. Pokud jsou impedance reposoustav ve skupině stejné, každá reposoustava bude ze zesilovače přijímat stejný výkon. Ale pokud *nebudou* impedance reposoustav stejné, reposoustavy s nejnižší impedancí přijmou nejvíce výkonu. Pokud budou například seskupeny reposoustavy s impedancí 4 Ω a 8 Ω, 4Ω reposoustava bude ze zesilovače odebírat dvakrát vyšší výkon než 8Ω reposoustava! Při výpočtu kapacity výkonového zatížení vezměte tuto skutečnost v úvahu.

	+		=	2Ω	▲			
<hr/>								
	+		=	2.7Ω	▲			
<hr/>								
	+		=	4Ω				
	+		+		=	4Ω		
	+		+		+		=	4Ω
<hr/>								
	+		=	5.3Ω				
	+		+		=	5.3Ω		
<hr/>								
	+		=	8Ω				

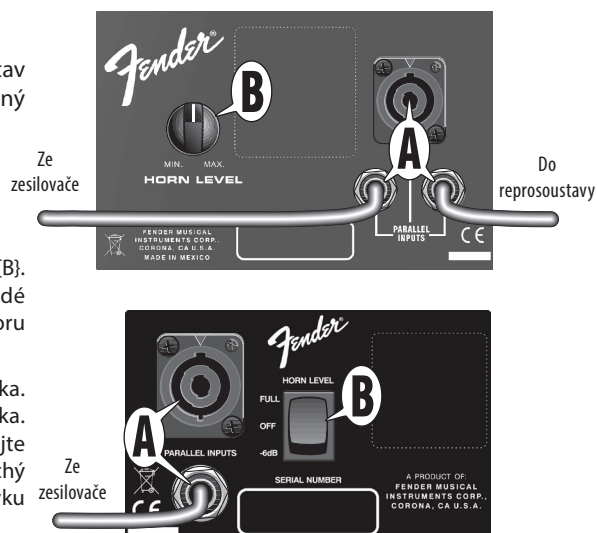
PARALELNÍ PŘIPOJENÍ REPOSOUSTAV

Jak vidíte, do jednoho výstupu zesilovače lze připojit větší počet basových reposoustav Fender (viz odstavec **Pokyny týkající se impedance** nahoře). Použijte libovolný konektor {A} jako vstup a jiný libovolný konektor jako výstup do další reposoustavy.

VÝŠKOVÝ REPRODUKTOR

Úroveň hlasitosti výškového reproduktoru upravte ovladačem/přepínačem Horn Level {B}. Normální nastavení představuje poloviční hlasitost /-6 dB. Nezapomeňte, že každé zesílení u vašeho zesilovače bude ve vysokofrekvenčním rozsahu výškového reproduktoru zvýrazněno.

REPRODUKTORY ŘADY NEO/PRO: Výškový reproduktor chrání před přetížením žárovka. Pokud výškový reproduktor přestane hrát, žárovku vyměňte, jako by to byla pojistka. Žárovka je umístěna pod panelem vstupů. Přístup k žárovce: Ze panelu vstupů sundejte 8 šroubů a poté panel vytáhněte ven. K vyjmutí spálené žárovky použijte malý plochý šroubovák. Na boku desky s obvody je uložena náhradní žárovka (číslo pro další objednávku 051857). Po vložení nové žárovky nasadte zpět panel vstupů postupem v opačném pořadí.



Váš nový basový reprobox prináša prvotriedny tón značky Fender a celosvetovo štandardnú kvalitu od spoločnosti Fender.

Ďakujeme, že ste si vybrali Fender®—tón, tradícia a inovácia—už od roku 1946!

Nastavenie a používanie

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE





















- Tabuľku so špecifikáciami vášho reproboxu Fender Bass Amplification nájdete v časti podpora na webovej stránke spoločnosti Fender www.fender.com.
- Ak chcete plne využívať výhodu uzamknuteľného konektora, používajte vstupný konektor typu Speakon® vášho reproboxu vždy, keď je to možné.
- Nikdy nezapájajte viac ako jeden zosilňovač do vášho reproboxu, aj keď je viac ako jeden konektor vstupu označený ako „input“. Dodatočné konektory vstupu sú určené na zapojenie ďalších reproduktorov (pozri **Paralelné zapojenie reproduktorov** nižšie) alebo vám prinášajú možnosť iného druhu konektora vstupu, ako je napríklad Speakon®.
- Nikdy nezapájajte reproduktory s celkovou impedančnou záťažou nižšou, ako je minimálny menovitý výkon vášho zosilňovača (pozri **Pokyny k impedancii** nižšie).
- Nikdy nezapájajte reproduktory so zaťažiteľnosťou nižšou, ako je menovitý výkon výstupu vášho zosilňovača.
- Pre zapojenie reproduktorov používajte len netienené káble štandardu 18 alebo ťažšie (ako napríklad štandardu 16). Tienené nástrojové káble môžu obmedzovať výkon dodaný do reproduktora a kábel sa môže prehrievať.
- Odporúčame vybrať z basových reproboxov kolieska na rozšírenie basovej odozvy tým, že bude reprobox viac spojený s podlahou.

POKYNY K IMPEDANCIÍ

Porovnajzte impedanciu vášho zosilňovača a impedančnú záťaž reproduktorov, aby ste zistili, či je konkrétna kombinácia reproduktorov vhodná pre váš zosilňovač. POZNÁMKA: Všetky basové reproboxy značky Fender® (a väčšina iných značiek) sú zapojené paralelne (nie sériovo).

V tabuľke (vpravo) sú uvedené celkové impedančné záťaže rôznych kombinácií paralelne zapojených reproduktorov. V ideálnom prípade by ste mali zosilňovač zapojiť do reproduktora, ktorý má impedančnú záťaž rovnakú, ako je minimálna impedancia vášho zosilňovača. ▲ Pri používaní s impedanciou nižšou, ako je minimálna impedancia zosilňovača, môže ľahko dôjsť k prehrievaniu a poškodeniu zosilňovača. Naopak, používaním pri impedancii vyššej, ako je minimálna impedancia sa zníži maximálny výkon výstupu zosilňovača.

Takisto venujte pozornosť tomu, že rôzne kombinácie *individuálnych* impedancií reproduktorov sa môžu rovnať *celkovej* impedančnej záťaži. Ak sú reproduktory v skupine rovnaké, každý dostane rovnaký výkon od zosilňovača. Ak však impedancie reproduktorov *nie* sú rovnaké, reproduktory s najnižšími impedanciami dostanú najvyšší výkon. Ak sú napríklad spojené reproduktory s impedanciou 4 Ω a 8 Ω, reproduktor s hodnotou 4 Ω dostane zo zosilňovača v porovnaní s reproduktorom s hodnotou 8 Ω dvakrát toľko výkonu! Zohľadňujte tieto skutočnosti pri výpočte zaťažiteľnosti.

	+		=	2Ω ▲				
	+		=	2.7Ω ▲				
	+		=	4Ω				
	+		+		=	4Ω		
	+		+		+		=	4Ω
	+		=	5.3Ω				
	+		+		=	5.3Ω		
	+		=	8Ω				

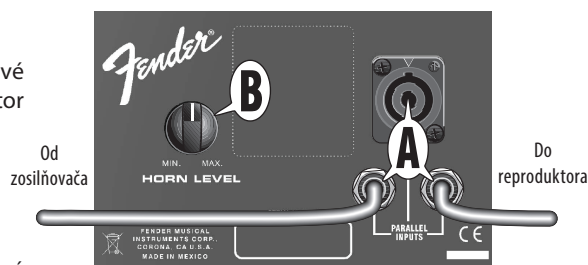
PARALELNÉ ZAPOJENIE REPRODUKTOROV

Do jedného výstupu zosilňovača pre reproduktory môžete zapojiť viaceré basové reproboxy značky Fender (pozri **Pokyny k impedancii** vyššie). Použite akýkoľvek konektor {A} ako vstup a akýkoľvek iný konektor ako výstup pre ďalší reproduktor.

VÝŠKOVÝ REPRODUKTOR HORN TWEETER

Upravte úroveň hlasitosti reproduktora tweeter pomocou páčky/spínača Horn Level {B}. Bežné nastavenie je polovičná hlasitosť/−6dB. Všimnite si, že skreslenie z vášho zosilňovača bude zvýraznené vysokofrekvenčnou odozvou výškového reproduktora.

REPRODUKTORY SÉRIE NEO/PRO: Výškový reproduktor chráni pred preťažením žiarovka. Ak výškový reproduktor prestane fungovať, vymeňte žiarovku, ako keby ste menili poistku. Žiarovka sa nachádza pod panelom vstupu. Postup k výmene žiarovky: Odstráňte 8 skrutiek na paneli vstupu a vyberte panel von. Pomocou malého plochého skrutkovača vyberte pokazenú žiarovku. V bočnej časti obvodovej dosky sa nachádza náhradná žiarovka (objednajte si novú, č. dielu 051857). Po vložení novej žiarovky znovu namontujte panel v opačnom poradí ako pri odmontovaní.



Vaši novi basovski zvočniki proizvajajo vrhunske tone s svetovno znano kakovostjo Fender.

Hvala, da ste izbrali Fender®—ton, tradicijo in inovacijo—od 1946!

Nastavitev in delovanje

POMEMBNE INFORMACIJE





















- Tabele s specifikacijami za vaše zvočnike z ojačenjem nizkih tonov lahko najdete na strani za podporo Fender: www.fender.com.
- Kadar lahko, uporabite vhodni vtič Speakon® na vaših zvočnikih in izkoristite prednost posebnega konektorja.
- Z zvočniki nikoli ne povežite več kot enega ojačevalca, tudi če je na več vtičih oznaka "input (vhod)". Vsi dodatni vhodni vtiči so namenjeni povezovanju drugih zvočnikov (glej **Paralelne zvočniške povezave** spodaj), ali pa vam dajo alternativno vrsto vhodnega vtiča, kot je Speakon®.
- Nikoli ne povežite zvočnikov s skupnim uporom manjšim od minimalnega na vašem ojačevalcu (glej **Smernice glede upora** spodaj).
- Nikoli ne povežite zvočnikov s skupno kapaciteto zmogljivosti nižjo od izhodne moči ojačevalca.
- Za povezavo zvočnikov uporabite le nezaščiten kabel za zvočnike debeline 18 ("18-gauge") ali debelejše (kot je "16-gauge"). Zaščiteni kabli lahko zmanjšajo zmogljivost vašega zvočnika, zaradi česar se lahko pregreje ohišje.
- Priporočamo, da odstranite kolesca z ohišja zvočnikov, in tako povečate odziv nizkih tonov, tako da je ohišje bližje tlom.

SMERNICE GLEDE UPORA

Primerjajte upor vašega ojačevalca in upor zvočnikov, da ugotovite, če je določena kombinacija zvočnikov ustrezna za vaš ojačevalac. OPOMBA: Vsi Fender® basovski zvočniki (in večina drugih znamk) so vezani paralelno (ne v seriji).

Tabela (na desni) vsebuje skupne vrednosti upora različnih kombinacij paralelno vezanih zvočnikov. Najbolje je, če vaš ojačevalac povežete z zvočnikom z uporom, enakim najmanjšemu uporju ojačevalca. ▲ Delovanje z uporom, nižjim od najmanjšega, lahko pregreje ojačevalac in povzroči škodo. Nasprotno delovanje nad najmanjšim uporom zmanjša kapaciteto izhodne moči ojačevalca.

Ne pozabite, da so različne kombinacije uporov posameznih zvočnikov lahko enake skupnemu uporju. Če so upori zvočnika v skupini enaki, bo vsak zvočnik prejel enako količino moči z ojačevalca. Če pa upori niso enaki, bodo zvočniki z najnižjim uporom prejeli največ moči. Če sta npr. 4Ω in 8Ω zvočnika v skupini, bo 4Ω zvočnik z ojačevalca prejel dvakrat več moči kot 8Ω zvočnik! To upoštevajte, ko računate zmogljivostne kapacitete.

	+		=	2Ω ▲				
	+		=	2.7Ω ▲				
	+		=	4Ω				
	+		+		=	4Ω		
	+		+		+		=	4Ω
	+		=	5.3Ω				
	+		+		=	5.3Ω		
	+		=	8Ω				

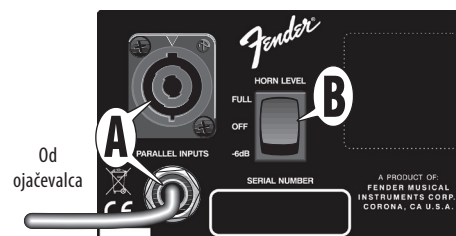
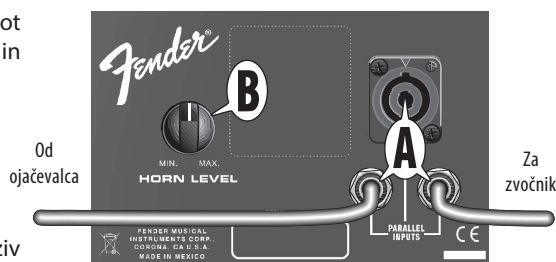
PARALELNE POVEZAVE ZVOČNIKOV

Na en izhod ojačevalnega zvočnika lahko povežete številne basovske zvočnike Fender kot prikazano (glej **Smernice glede upora** zgoraj). Kot vhod uporabite kateri koli vtič {A} in kateri koli drug vtič kot izhod v naslednji zvočnik.

HORN VISOKOTONEC

Prilagodite nivo glasnosti visokotonca s stikalom/gumbom "Horn level {B}". Normalna nastavitev je polovična glasnost/-6 dB. Pomnite, da bo visokofrekvenčni odziv visokotonca poudaril kakršno koli distorzijo ojačevalca.

SERIJA ZVOČNIKOV NEO/PRO: Visokotonec je zaščiten pred preobremenitvijo z žarnico. Če visokotonec preneha delovati, zamenjajte žarnico, kot bi menjali varovalko. Žarnica se nahaja pod vhodno ploščo. Za dostop do žarnice: Odstranite 8 vijakov vhodne plošče in jo zatem izvlecite. Uporabite manjši ploski izvijač in odstranite nedelujočo žarnico. Rezervna žarnica je shranjena na strani matične plošče (ponovno naročilo št. izdelka: 051857) Ko ste zamenjali žarnico, ponovno namestite vhodno ploščo v obratnem vrstnem redu, kot pri odstranjevanju.



この新しいベース用スピーカー・キャビネットは、ワールドクラスの Fender トーンと世界標準の Fender クオリティを提供します。

1946年から続く、Fender® の — トーン、伝統、革新 — をお選びいただきありがとうございます！

セットアップとオペレーション

重要な情報



- Fender ベース用アンプリフィケーション・スピーカー・キャビネットの技術仕様表は、Fender ウェブサイト www.fender.com の Support エリアにあります。
- ロック式コネクターの利点を生かすため、できるだけスピーカー・キャビネットの Speakon® タイプの入力端子を使用してください。
- 複数の端子に"input"の表記があったとしても、絶対に複数のアンプリファイヤーをスピーカー・キャビネットに接続しないでください。追加の入力端子は他のスピーカーを接続する（下の **スピーカーの並列接続** を参照）もの、または、Speakon® などの別の種類の入力プラグを提供するものです。
- アンプリファイヤーの最小値以下の合計インピーダンス負荷でスピーカーを接続しないでください（下の **インピーダンスのガイドライン** を参照）。
- アンプリファイヤーの出力パワー値以下の合計許容値のスピーカーを接続しないでください。
- スピーカーの接続には、18ゲージより太い（16ゲージなど）シールドされていないスピーカー・ケーブルだけを使ってください。シールドされた楽器用のケーブルを使うと、スピーカーへのパワーの伝送を制限し、ケーブルが加熱する可能性があります。
- キャビネットをより近く床とカップリングさせ、低音のレスポンスを拡張するため、ベース用スピーカー・キャビネットのキャスターを取り外すことをお勧めします。



インピーダンスのガイドライン










アンプリファイヤーのインピーダンス値とスピーカーのインピーダンス負荷を比較して、スピーカーの組み合わせがアンプリファイヤーにとって適切かどうかを判断してください。注意：すべての Fender® 製（と他のブランドの多くの）ベース用スピーカー・キャビネットは並列に（直列ではなく）接続します。






この表（右）は、様々なスピーカーの組み合わせで、並列に接続したときの合計のインピーダンス負荷を示しています（Ω=オーム）。理想的なスピーカーのインピーダンス負荷は、アンプの最小インピーダンス値と一致させることです。▲ アンプの最小インピーダンス値以下で使用すると、アンプリファイヤーが加熱しやすくなり、損傷の原因になります。アンプの最小インピーダンス値以上で使用すると、アンプの最大出力が小さくなります。



個々のスピーカーのインピーダンス負荷が異なる組み合わせでも、全体のインピーダンス負荷は同じになることがあることに注目してください。スピーカーのインピーダンスが一つのグループですべて同じ場合、各スピーカーはアンプリファイヤーから均等なパワーを受けます。しかし、スピーカーのインピーダンスが異なる場合、低いインピーダンスの方が大きなパワーを受けます。例えば、4Ωと8Ωのスピーカーがグループに混在する場合、4Ωのスピーカーは8Ωのスピーカーの2倍のパワーをアンプリファイヤーから受けます。パワーの許容値を計算するときは、このことを考慮してください。

	+		=	2Ω ▲				

	+		=	2.7Ω ▲				

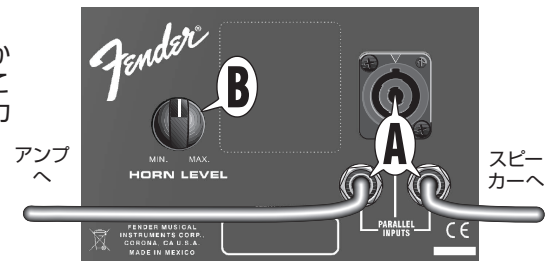
	+		=	4Ω				
	+		+		=	4Ω		
	+		+		+		=	4Ω

	+		=	5.3Ω				
	+		+		=	5.3Ω		

	+		=	8Ω				

スピーカーの並列接続

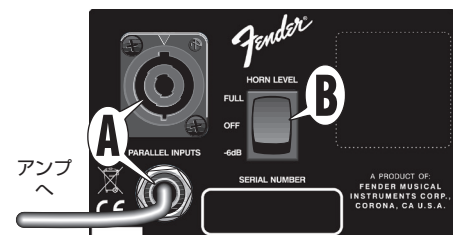
複数の Fender ベース用スピーカーは一つのアンプリファイヤーのスピーカー出力から、上に示されている（**インピーダンスのガイドライン** を参照）ようにリンクさせることができます。すべての {A} の端子を入力として、他の端子を次のスピーカーへの出力として使います。



ホーン・ツイーター

Horn Level {B} ノブ/スイッチでツイーターのレベルを調節します。通常の設定では、半分の音量/-6dBです。アンプリファイヤーのすべてのディストーションは、ツイーターの高周波数レスポンスによって強調されます。

NEO/PROシリーズ・スピーカー: ツイーターは白熱灯により過負荷から保護されており、ツイーターの機能が停止した際には、ヒューズの場合と同様に白熱灯を交換してください。白熱灯は入力パネルの下に設置されています。白熱灯の交換：入力パネルの8つのネジを外し、パネルを引いて外します。小型マイナスドライバーを使い、飛んでしまった白熱灯を外します。サーキット・ボードの横に、予備の白熱灯が収納されています（または品番051857にてご注文ください）。新しい白熱灯を差し込んだら、今度は入力パネルを、取り外し時と逆の順番で、再度設置します。



您的新低音音箱带给您世界级的 Fender 音色和世界标准的 Fender 质量。

感谢你选择 Fender® ——自 1946 年以来的音色、传统和创新！

调整和操作

重要信息





















- 您的 Fender 低音放大器音箱的规格表可见于 Fender 网站的支持区 www.fender.com。
- 在可能时尽量使用音箱上的 Speakon® 型输入插口，以便利用其锁定连接器。
- 绝对不要将超过一个放大器连接至音箱，即使有不止一个插口标有“输入”。额外的输入均是为连接其它音箱（见后文**并联音箱连接**）或使用如 Speakon® 等其他输入插口而准备。
- 绝对不要将负载阻抗低于放大器最低标称值音箱连接到放大器（见后文**阻抗指南**）。
- 绝对不要将总功率承受能力低于放大器功率输出标称值的音箱连接到放大器。
- 仅使用 18 号或更粗（如 16 号）非屏蔽电缆连接音箱。屏蔽乐器电缆可能限制输送给音箱的功率，电缆也可能过热。
- 我们建议去拆除低音音箱的脚轮，让音箱更紧密地接触地板，延展低频响应。

阻抗准则

比较你的放大器的标称阻抗和扬声器的负载阻抗，确定特定的音箱组合是否适合放大器。注意：所有 Fender® 低音音箱（和多数其他品牌）均为并联走线（非串联）。

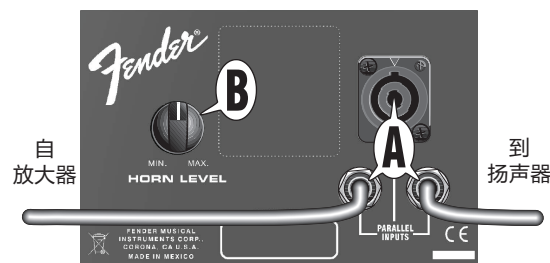
右表列出了并联连接的各种扬声器组合的总阻抗负载。在理想状况下，您应该将放大器连接至负载阻抗等于放大器最低标称阻抗的扬声器。▲若低于放大器最低标称阻抗工作，很容易导致放大器过热，引起损坏。相反，大于最小阻抗工作会降低放大器的最大功率输出能力。

另外请注意，独立扬声器的阻抗组合可以等于相同的总阻抗负载。如果一组扬声器阻抗均相同，每个扬声器均会从放大器中获得同样的功率。然而，如果扬声器阻抗不相同，阻抗最低的扬声器会获得最多的功率。例如，如果一个 4Ω 扬声器和一个 8Ω 扬声器组合起来，4Ω 扬声器从放大器获得的功率将是 8Ω 扬声器的两倍！在计算功率处理容量时要考虑这一点。

	+		=	2Ω ▲				
	+		=	2.7Ω ▲				
	+		=	4Ω				
	+		+		=	4Ω		
	+		+		+		=	4Ω
	+		=	5.3Ω				
	+		+		=	5.3Ω		
	+		=	8Ω				

扬声器并联连接

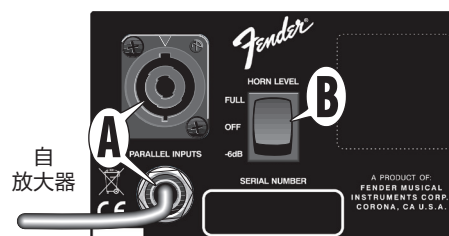
多个 Fender 低音音箱可以如图连接到一个放大器扬声器输出端（见上述**阻抗准则**）。使用任一插口 {A} 作为输入，任一其它插口作为给下一个扬声器的输出。



号角高音

用号角电平 {B} 旋钮/开关调整高音单元的音量。通常的设置是半音量/-6dB。请注意，放大器的任何失真均会被号角的高频响应所凸显。

NEO/PRO 系列扬声器：高音单元通过白炽灯保护免于过载。如果高音单元停止工作，像换保险丝一样更换灯泡。灯在输入面板下方。要找到灯：拆下输入面板的 8 个螺丝，将面板拉出。使用小平头螺丝刀拆下烧毁的灯泡。在电路板一侧有一个备用灯泡（再订购产品号 051857）。插入新灯后，按照拆除的相反顺序重新装入面板。



部件名称 (Part Name)	有毒有害物质或元素 (Hazardous Substances' Name)					
	铅 (PB)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
部分电子元件	X	O	O	O	O	O
部分机器加工金属部件	X	O	O	O	O	O
部分其他附属部件	X	O	O	O	O	O
O: 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求以下 X: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的现量要求						

SISTEMA DE BOCINAS

IMPORTADO POR: Instrumentos Musicales Fender S.A. de C.V., Calle Huerta # 279, Col. Carlos Pacheco, C.P. 228890, Ensenada, Baja California, Mexico.

RFC: IMF870506R5A Hecho en Mexico/Indonesia/Corea/China/Vietnam. Servicio de Cliente: 001-8665045875

A PRODUCT OF:

FENDER MUSICAL INSTRUMENTS CORPORATION
CORONA, CALIFORNIA USA

Fender® and Rumble® are trademarks of FMIC.

Other trademarks are property of their respective owners.

© 2013 FMIC. All rights reserved.

P/N 0078598000 REV. C